

Galerie Imane Farès

# Nous نحن

Ninar Esber / James Webb

Dossier de presse

# Galerie Imane Farès

## Nous نحن

Ninar Esber / James Webb

Du 15 janvier au 14 mars 2015

Vernissage le 15 janvier à partir de 18h, en présence des artistes

L'exposition de Ninar Esber et de James Webb nous introduit à certaines formes de désobéissance qui tendent à déjouer les systèmes de domination sociétaux. La défiance qu'adresse ces deux artistes à la censure sous-jacente des codes moraux et technologiques de notre époque d'émergence propose des mutations symboliques comme narratives de résistance à ces systèmes. Ninar Esber comme James Webb renvoient l'un comme l'autre une vision éclairée comme furtive de nos comportements, empruntant autant la forme théâtralisée de la Porte d'Ishtar qu'en détournant nos téléphones portables à notre insu. Cette proposition pose les questions de la transformation des relations à l'intérieur desquelles nous existons, et donc la question de la résistance largement évoquée par Foucault : « comment produire des mutations positives de l'ordre biopolitique des corps, des subjectivités, du monde ? Cette question implique immédiatement un important travail critique sur soi-même, sur les conditions de sa propre pensée, de son propre rapport aux autres, sur les conditions et conséquences de notre propre existence ».

Cécile Bourne Farell, 18 septembre 2014

---

1. Foucault, Michel. *Naissance de la biopolitique* - résumé du cours au Collège de France In *Annuaire du Collège de France*, 79<sup>e</sup> année, *Histoire des systèmes de pensée*, année 1978-1979; *Dit et écrits*. Vol. III. Gallimard, 1979.

## Ninar Esber

### ***Triangle for Women who disobey***

Depuis le début des années 2000, Ninar Esber développe une pratique artistique protéiforme et politique. Par la performance, la vidéo, la photographie et la sculpture, l'artiste pointe du doigt les discriminations et les inégalités générées par la pensée patriarcale. Elle examine plus particulièrement le statut et le rôle attribués aux femmes au Moyen-Orient, en Europe ou ailleurs. Elle prête volontiers son corps pour exacerber l'absurdité, l'hypocrisie, la violence et l'injustice subies par les femmes et/ou les communautés dites « minoritaires ». Ninar Esber instaure systématiquement un décalage plastique avec les sujets épineux. Elle manipule les effets séducteurs, attise notre curiosité, pour nous plonger dans une réflexion basée sur le rapport à l'autre.

Le projet “*Triangle for Women who disobey*” s'articule autour d'une œuvre vidéo éponyme réalisée en 2012. Sur l'écran défile une série de fatwas et de lois dirigées à l'encontre des femmes au Moyen-Orient et dans le monde. L'artiste relève et compile les injonctions patriarcales qui régissent l'existence de femmes qui ne doivent en aucun cas montrer leur visage, voyager seules, aimer les bananes, aimer les femmes, être actives politiquement, prétendre que leur corps leur appartient, penser qu'elles sont les égales de l'homme. Les interdictions, qui varient selon les pays, nourrissent l'oppression et le contrôle des femmes. Extraites de leur contexte et accumulées les une à la suite des autres, elles traduisent un étouffement. Un malaise qui se prolonge puisque le titre de l'œuvre fait référence à une forme géométrique spécifique, le triangle.

Par ailleurs, les histoires et les expériences constituent, triangle par triangle, une porte lumineuse et multicolore, invitant à la désobéissance et à la résistance. La silhouette de “*The Gate of Women who disobey*” s'inspire de la porte d'Ishtar, une des huit portes de la cité intérieure de Babylone (586 avant JC) érigée en l'honneur de la déesse assyrienne. La porte, insigne de fiertés, atteste de la persistance d'un combat quotidien.

Julie Crenn, 2014

**Triangle**

***For Women who Disobey***

***Women who refuse to be  
at their husband's sexual disposal***

***Women who sit next to men on the bus***

Ninar Esber

*Triangle for Women who disobey*, 2012

Vidéo, 6 min (détails)

Édition de 3 + 2 EA

Courtesy de l'artiste et Imane Farès



Ninar Esber

*Gate of Disobediences*, 2014

230 x 120 cm

Vitraux, structure en métal

Œuvre unique

Courtesy de l'artiste et Imane Farès



Ninar Esber

*La femme qui change de religion*, 2013

76,5 x 58,5 cm

Dessin, stylos à bille et feutres de couleur

Courtesy de l'artiste et Imane Farès

# Ninar Esber

Performance / Photographie / Vidéo  
Née en 1971 à Beyrouth, Liban. Vit et travaille entre Paris et Beyrouth.

## PERFORMANCES – SÉLECTION –

- 2013      *La Bonne Graine*, Performance au Wiels, Bruxelles, Belgique  
              *La Bonne Graine*, Performance, au Centquatre (104), Paris, France
- 2012      *NOLIMIT* - La Bonne Graine, Galerie Imane Farès, Paris, France
- 2011      Carré Magique, « Working for change », projet pour le Pavillon Marocain 54ème Biennale de Venise, Venise, Italie
- 2010      *One Hour Book*, Darat Al Funun, Amman, Jordanie
- 2009      *Jounounon Hiya Rrih*, Galerie Municipale de Vitry, Vitry-Sur-Seine, France
- 2008      *Sur le toit de Kom Ghrab*, Darb, Caire, Egypte  
              *La cuisine des humeurs*, Restaurant LaPérouse, Paris, France  
              *Le chant du dragon*, Galerie Quang, Paris, France  
              *Exposition Dialoguée # 2*, Manuel Cirauqui et Florent Lahache, Paris, France
- 2007      *Exposition Dialoguée #1*, Ninar Esber et Bernard Marcadé, Paris, France  
              *Sur le toit*, Ciné 104, Pantin, France
- 2006      *New York Vertigo*, New York (Manhattan, Brooklyn), États-Unis  
              *The 99 Names of the Delicious*, British Museum, Londres, Grande-Bretagne  
              *I wanna be loved by you*, Le Culture Club# 38, France 4, Paris, France  
              2h, Musée Bonnat, Bayonne, France
- 2005      *Les nuits d'une Demoiselle*, Point Éphémère, Paris, France
- 2004      *Je sers l'apéro à 22 h*, Twins, Paris, France  
              *I wanna be loved by you*, Twins, Paris, France
- 2003      *La natte rue Moret*, La Vitrine, Paris, France  
              *I wanna be loved by you*, Pulp, Paris, France  
              *The Reclining Woman*, Silpakorn University, Bangkok, Thailande
- 2002      *L'Aura*, Korean Air France ; Ssamzie Space, Garage Gallery, Séoul, Corée  
              *VALENTINE PROJ/ECT*, BATOFAR, Paris, France
- 2000      *La Grâce*, Centre Georges Pompidou, Paris, France

## EXPOSITIONS PERSONNELLES – SÉLECTION –

- 2013      *The Stabilizer Bar and the Time Strechers*, C-o-m-p-o-s-i-t-e, Bruxelles, Belgique
- 2012      *L'Arlésienne*, Centre Culturel Français de Fès, Maroc
- 2009      *What's on a girl's mind*, Galerie Sans Titre, Bruxelles, Belgique
- 2008      *Quatrième Nuit*, Appartement 22, Rabat, Maroc  
              *Revues Parlées*, Centre Georges Pompidou, Paris, France

## EXPOSITIONS COLLECTIVES - SÉLECTION -

- 2014      *Music Palace*, Villa Empain - commissaire d'exposition : Diana Wieggersma - Fondation Boghossian, Bruxelles, Belgique  
*Sous nos yeux*, Musée d'Art Contemporain de Barcelone (MACBA), Barcelone, Espagne
- 2013      *Sous nos yeux*, La Kunsthalle, Mulhouse, France
- 2012      *Guised*, Center for Visual Art, Metropolitan State University of Denver, Denver, États-Unis  
*Come invest in Us, you'll Strike Gold*, BrotKunsthalle, Vienne, Autriche  
*Newtopia, The State of Human Rights*, Mechelen, Belgique  
*Traits d'union*, Paris et l'art contemporain Arabe, The Venue, Beyrouth, Liban  
*No Limit*, Galerie Imane Farès, Paris, France
- 2011      *Traits d'union*, Paris et l'art contemporain Arabe, Villa Emerige, Paris, France
- 2010      *Sentences on the banks and other activities* - commissaire d'exposition : Abdellah Karroum, Darat Al Funun, Amman, Jordanie  
Marrakech Art Fair, Marrakech, Maroc  
*Articulating Works and Places*, Musée d'Arts contemporains de Palerme, Palerme, Italie  
*Nowa Soda*, Cracovie, Pologne  
« Nous ne vieillirons pas ensembles », Galerie des Multiples, Paris, France  
*Libertad, Igualidad, Fraternidad*, Les Canaries, Espagne  
Traversées : Japon, Espagne, Italie

## RÉSIDENCES ET BOURSES

- 2010      Nowa Soda, Cracovie, Pologne
- 2008      Appartement 22, Rabat, Maroc
- 2006      La villa Médicis Hors les Murs, projet New York
- 2002      Centre International d'Art de l'Alliance Française, Bangkok, Thaïlande

## COLLECTIONS

- NADOUR collection (nadour.org)  
Contemporary Art Center-Solvay, Cracovie, Pologne

## PUBLICATIONS

- Ninar Esber, Conversation avec Adonis mon père, Seuil, Paris 2006  
Ninar Esber, Layl AL Awal, Dar Anahar, Beyrouth, 2001

## **James Webb**

### ***Dire tout haut ce que tout le monde pense tout bas***

James Webb explore la nature même de la croyance dans une dynamique de transmission innovante tout en faisant appel à notre capacité d'émerveillement. Pour cela il utilise tant l'humour que le détournement de technologies les plus courantes et développe de façon stratégique son vocabulaire artistique en fonction des situations où il est amené à travailler.

Pluridisciplinaire, James Webb privilégie les formes les plus immatérielles comme le son, la lumière ou la connectivité en modifiant la fonctionnalité ou la réceptivité des lieux où il intervient, comme ici avec l'œuvre "Spectre". Que ce soit à la Johannesburg Art Gallery où il a été invité dans l'ensemble de l'institution ou dans un parc au Japon « il peut théâtraliser la lumière et le son, jusqu'à ce qu'ils évoquent aussi leurs propres dysfonctionnements », souligne un Sean O'Toole un des premiers critiques d'Afrique du Sud à écrire sur son travail. James Webb associe avec aisance la fiction avec le théâtre, jusqu'à nous amener à penser que même si apparemment un espace paraît avoir une fonction propre, tout est réversible.

L'œuvre vidéo intitulée "Le Marché Oriental", a consisté à inviter un Imam à chanter l'appel à la prière dans ce qui reste d'un bâtiment datant de l'époque de l'Apartheid transformé en marché, dit Oriental Plaza, avant sa destruction et transformation en appartements de luxe. Cette œuvre d'une courte durée place le spectateur à l'intérieur de cet espace voué à destruction, baigné dans une douceur parfaite et inquiétante, celle ici de la résistance qui résonne de toutes les injustices imposées et subies.

James Webb parle de son intérêt pour la croyance qui a plus à voir avec « notre position dans l'univers et comment on choisit de donner un certain pouvoir aux choses ou non ». C'est ce qui me permet d'introduire ici le travail "Know Thy Worth" qui parle de la valeur qu'on veut se donner à soi-même. Cet ancien adage replace de façon quelque peu cynique l'idée du capitalisme et comment on s'auto valorise. Ce Modus Operandi spécifiquement calligraphié évoque l'idée de la finance et de l'estime de soi, une métaphore spéculative comme pour nous amener à être dans un état de veille et de réceptivité particulière et permanente.



James Webb  
*Le Marché Oriental*, 2008/9  
Vidéo, audio - 3 min.  
Édition de 5 + 2 EA

Courtesy de l'artiste et Imane Farès



James Webb

*Know Thy Worth (Connais ta valeur)*, 2014

Sculpture en aluminium laqué noir - maquette

Dimensions variables

Édition de 5 + 2 EA

Courtesy de l'artiste et Imane Farès

# James Webb

Installation / Installation sonore

Né en 1975 à Kimberley, Afrique du Sud. Vit et travaille à Cape Town.

## EXPOSITIONS PERSONNELLES - SÉLECTION -

- 2014      *The Two Insomnias*, Blank Projects, Cape Town, Afrique du Sud  
2013      *Audiopolis*, CentroCentro, Madrid, Espagne  
2012      *MMXII*, Johannesburg Art Gallery, Johannesburg, Afrique du Sud  
2010      *Aleph*, Goethe On Main, Johannesburg, Afrique du Sud  
              *Untitled States*, MAC, Birmingham, Royaume-Uni  
              *Prayer*, Djanogly Gallery, Nottingham, Royaume-Uni  
              *JWAKZNSA*, KZNSA, Durban, Afrique du Sud  
              *One day, all of this will be yours*, Blank Projects, Cape Town, Afrique du Sud

## EXPOSITIONS COLLECTIVES - SÉLECTION -

- 2014      *Frestas*, Triennial of Sorocaba, curated by Josué Mattos, Sorocaba, Brésil  
              *Bleu Brut - Experience Pommery 12*, Domaine Pommery, Reims, France  
              *Helicotrema*, curated by Blauer Hase, Viafraini, Milan, Italie  
              *New Biennale of Art and Architecture Fittja*, Botkyrka Konsthall, Stockholm, Suède  
              *Pavillon de Fittja, 14e Biennale International d'Architecture / La Biennale di Venezia*, Italie  
              *Art Dubai*, Galerie Imane Farès, Dubai, UAE
- 2013      *NOLIMIT 2*, Galerie Imane Farès, Paris, France  
              *Imaginary Fact*, Pavillon Sud Africain, 55e Biennale de Venise, Italie  
              *Between The Lines*, Former Tagesspiegel Building, Berlin, Allemagne
- 2012/13    *Shuffling Cards*, Art-Cade, galerie des grands bains, Marseille - Commissaire invitée : Cécile Bourne-Farrell
- 2012      *GIPCA Live Art Festival*, City Hall, Cape Town, Afrique du Sud  
              *When Form Becomes Attitude*, blank projects, Cape Town, Afrique du Sud  
              *Fierce Festival, various venues*, Birmingham, Royaume-Uni  
              *In Other Words: the black market of translation*, NGBK, Berlin, Allemagne
- 2011      *Experience Pommery 9*, Domaine Pommery, Reims, France  
              *Neither Man, Nor Stone*, Iziko, National Gallery, Cape Town, Afrique du Sud  
              *Fierce Festival, various venues*, Birmingham, Royaume-Uni
- 2010      *Sentences On The Banks and other activities*, Darat Al-Funun, Amman, Jordanie  
              *Reflex / Reflexión*, Johannesburg Art Gallery, Afrique du Sud  
              *Article Biennale, various venues*, Stavanger, Norvège  
              *My World Images*, exposition itinérante: Copenhague, Istanbul, Athènes, Marrakech, Catania, Riso Museo d'Arte Contemporanea della Sicilia, Palerme  
              *In Other Words*, Goodman Gallery, Johannesburg, Afrique du Sud  
              *Twenty*, Nirox Foundation, Johannesburg, Afrique du Sud  
              *Contemporary Artists From South Africa*, Stiftelsen 314, Bergen, Norvège  
              *Ampersand*, Daimler Contemporary, Berlin, Allemagne  
              *No Soul For Sale*, L'appartement 22 / Tate Modern, Londres, Royaume-Uni  
              *1910 – 2010*, Iziko South African National Gallery, Cape Town, Afrique du Sud  
              *Printemps des Poètes*, Salon de lecture, Musée du quai Branly, Paris, France

- 2009 *Happy House*, Kunst im Tunnel, Düsseldorf, Allemagne  
 3e Arts In Marrakech Biennale, Musée de Marrakech, Maroc  
*L'effacement des traces*, Musée d'histoire contemporaine, Paris, France  
 Melbourne International Arts Festival, Melbourne, Australie  
 Open Frame, Institute of Modern Art, Brisbane, Australie  
 CAPE 09, 2e biennale de Culture Africaine Contemporain à Cape Town, Cape Town, Afrique du Sud  
*This Is Now 2*, L'Appartement 22, Rabat, Maroc
- 2008 *Delusions Of Grandeur*, Unit B Gallery, San Antonio, Texas  
 Jozi & The (M)Other City, Michaelis Gallery, Cape Town, Afrique du Sud  
 Home Bound, Stiftung Kunst:Raum Sylt Quelle, Sylt, Allemagne  
 za. Giovane arte dal Sud Africa, Palazzo delle Papesse Centro Arte Contemporanea, Sienne, Italie  
*This Is Now 1*, L'appartement22 booth, Johannesburg Art Fair, Afrique du Sud  
 Light Show, Bank Gallery, Durban, Afrique du Sud
- 2007 Sakral!, St. Andrä, Graz, Autriche  
 9e Biennale d'Art Contemporain de Lyon, Lyon, France
- 2005 Incidental Amplifications, Various venues, Melbourne, Australie  
 CCA Kitakyushu Open Studio, Kitakyushu, Japon
- 2004 Typhoon, Maeda Gallery, Kitakyushu, Japon  
 The Brett Kebble Art Awards, CTICC, Cape Town, Afrique du Sud (Avec Matthew Kalil)
- 2003 Mooimark, Mooimark House, Johannesburg, Afrique du Sud  
 YDEsire, The Castle of Good Hope, Cape Town, Afrique du Sud
- 2002 *The Long Night Of Radio Art*, Ars Electronica Festival, Linz, Autriche

#### RÉSIDENCES - SÉLECTION -

- 2014 Residence Botkyrka, Stockholm, Suède  
 2011 Nirox Foundation, Johannesburg, Afrique du Sud  
 Darat al Funun, Amman, Jordanie
- 2009 Cité Internationale des Arts, Paris, France  
 2009 KIT – Kunst im Tunnel, Düsseldorf, Allemagne

#### COLLECTIONS - SÉLECTION -

- Iziko Afrique du Sud, National Gallery, Cape Town, Afrique du Sud  
 The Johannesburg Art Gallery, Johannesburg, Afrique du Sud  
 The Nelson Mandela Metropolitan Art Museum, Port Elizabeth, Afrique du Sud  
 Darat al Funun, Khalid Shoman Foundation, Amman, Jordanie  
 Vranken Pommery Monopole, Reims, France  
 Nirox Foundation, Johannesburg, Afrique du Sud  
 Main Street Life, Johannesburg, South Africa  
 Ellerman House, Cape Town, South Africa

#### DISCOGRAPHIE - SÉLECTION -

- 2010 *A Tasty Swarm Of Small Signals* (compilation DVD), Störung Room 40 2010 (compilation CD), Room 40  
 2008 *Audible Geography* (compilation CD), Room 40  
*Radio Flirt* (with Brandon LaBelle), Room 40

# Galerie Imane Farès

Pour toute demande presse, veuillez contacter la galerie :  
[raissa.khochman@imanefares.com](mailto:raissa.khochman@imanefares.com) – Tel.: + 33 1 46 33 13 13